

SILVERCREST®



www.lidl-service.com

OUTDOOR-POWERBANK / OUTDOOR POWER BANK / BATTERIE EXTERNE POWERBANK D'EXTÉRIEUR

DE AT CH

OUTDOOR-POWERBANK

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

BATTERIE EXTERNE POWERBANK D'EXTÉRIEUR

Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité

CZ

OUTDOOR POWERBANKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

PT

POWERBANK PARA ATIVIDADES AO AR LIVRE

Instruções de utilização e de segurança

GB IE

OUTDOOR POWER BANK

Operation and Safety Notes

NL BE

OUTDOOR POWERBANK

Bedienings- en veiligheidsinstructies

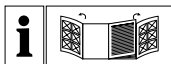
ES

BATERÍA EXTERNA PARA EXTERIORES

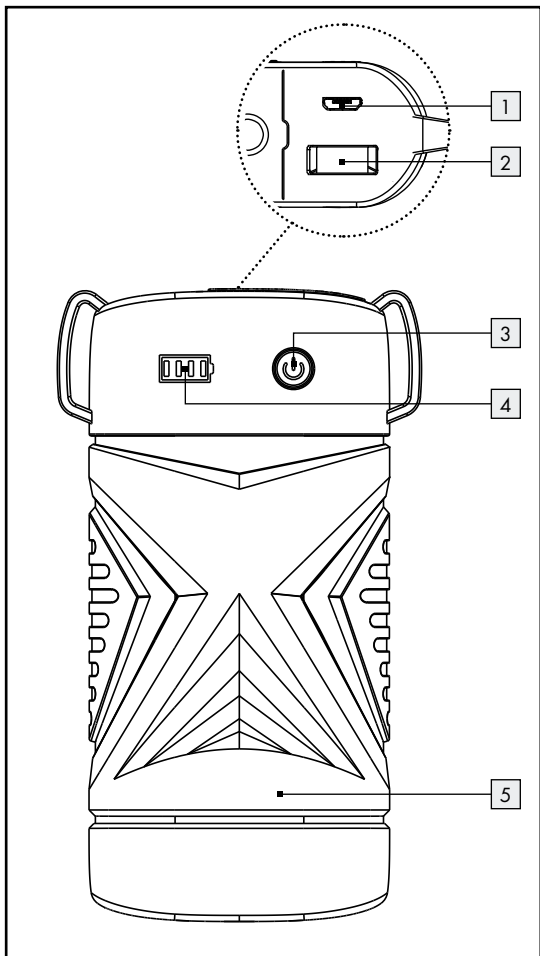
Instrucciones de utilización y
de seguridad

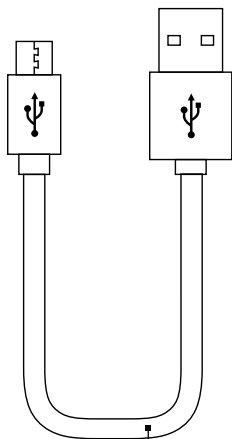
IAN 289310

OS



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	22
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	38
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	56
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	74
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	90
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	108

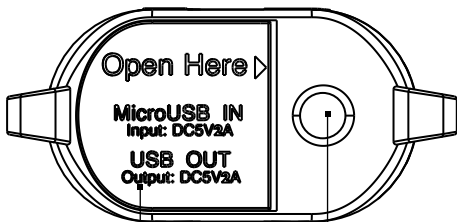




6



7



9

8

Legende der verwendeten Piktogramme und WarnhinweiseSeite	6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 7
Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 7
Hinweise zu Warenzeichen.....	Seite 9
Lieferumfang	Seite 9
Vor der Inbetriebnahme	Seite 9
Teilebeschreibung.....	Seite 10
Technische Daten.....	Seite 10
SicherheitshinweiseSeite	11
Bedienung und Betrieb	Seite 14
Powerbank laden	Seite 14
Ladezustand prüfen.....	Seite 15
Mobile Geräte mit der Powerbank laden.....	Seite 16
LED-Taschenlampe verwenden	Seite 17
Fehlerbehebung	Seite 17
Reinigung und Pflege	Seite 18
Lagerung bei Nichtgebrauch	Seite 18
Entsorgung	Seite 19
Vereinfachte EU-KonformitätserklärungSeite	20
Garantie	Seite 20

Legende der verwendeten Piktogramme und Warnhinweise



Anweisungen lesen!



Gleichstrom



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Vorsicht! Explosionsgefahr!



Geeignete Schutzhandschuhe tragen!

Outdoor-Powerbank


● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ein Gerät der Informationstechnik und ist ausschließlich zum Aufladen von mobilen Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss aufgeladen werden, geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Reklamationen, die auf eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder nicht autorisierte Modifizierung des Produkts zurückzuführen sind, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung erfolgt auf eigene Gefahr.

-  Dieses Produkt ist nicht zur Raumbelichtung im Haushalt geeignet.

● Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Dieses Symbol, in Verbindung mit dem Signalwort „Gefahr“, weist auf eine lebensbedrohliche Situation hin, welche, wenn der Warnhinweis nicht befolgt wird, ernsthafte Verletzungen oder den Tod nach sich ziehen kann.

WARNUNG

Dieses Symbol, in Verbindung mit dem Signalwort „Warnung“, weist auf eine Situation hin, welche, wenn der Warnhinweis nicht befolgt wird, Verletzungen oder schwere Sachschäden nach sich ziehen kann.

ACHTUNG

Dieses Symbol, in Verbindung mit dem Signalwort „Achtung“, weist auf eine lebensbedrohliche Situation hin, welche, wenn der Warnhinweis nicht befolgt wird, Sachschäden nach sich ziehen kann.

HINWEIS

- Ein Hinweis vermittelt eine zusätzliche Information zur besseren Verwendung des Produkts.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen.

Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschaden zu vermeiden!



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden!

● Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● Lieferumfang

- 1 Powerbank Outdoor
- 1 USB-Kabel
- 1 Bedienungsanleitung

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial komplett entfernt werden.

- Prüfen Sie den Lieferumfang auf sichtbare Schäden.

● Teilebeschreibung

Bitte berücksichtigen Sie auch die vordere und hintere Ausklappseite.

- 1 Micro-USB-Eingang (5 V $\overline{=}$, 2 A)
- 2 USB-Ausgang (5 V $\overline{=}$, 2 A)
- 3 EIN-/ AUS-Taste für Powerbank und Taschenlampe
- 4 LED-Anzeige für Batterieladezustand
- 5 Powerbank
- 6 USB-Kabel (USB Typ A auf Micro-USB)
- 7 Bedienungsanleitung
- 8 LED-Licht
- 9 Anschlussabdeckung

● Technische Daten

Integrierter Akku:	3,6V / 5200mAh (Lithium-Ion)
Eingangsspannung / -strom:	5 V $\overline{=}$, 2 A
Ausgangsspannung / -strom:	5 V $\overline{=}$, 2 A
Betriebstemperatur:	5 °C – 35 °C
Lagertemperatur:	0 °C – 45 °C
Minimaler Entladestrom:	ca. 45 mA
Luftfeuchtigkeit	
(keine Kondensation):	10% – 70%
Abmessungen:	ca. 104 x 59 x 28 mm
Gewicht:	ca. 150 g
Schutzgrad:	IP66 (staub- und strahlwasser- geschützt) mit geschlossener Schutzabdeckung



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **⚠️ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Das Produkt darf nur in trockener Umgebung aufgeladen werden.
- Verwenden Sie das Produkt immer auf einer stabilen und ebenen Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.

- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt.
- Setzen Sie das Produkt nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Verwenden Sie das Produkt nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Produkt erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.
- **⚠ GEFAHR!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Es befinden sich keine zu wartenden Bauteile im Produkt.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen an dem Produkt vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Setzen Sie das Produkt keinem Spritz- und / oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Produkt, wenn die Buchsenabdeckung geöffnet ist.
- Schalten Sie das Produkt unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Produkt ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Produkt durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Verwenden Sie zum Aufladen immer ein USB-Netzteil. Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung des Herstellers.
- **⚠ GEFAHR!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für batteriebetriebene Produkte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.
- **⚠ WARNUNG!** Decken Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs ab.
- **⚠ WARNUNG!** Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl.



- **⚠️ WARNUNG!** Richten Sie den LED-Lichtstrahl nicht direkt auf Personen und Tiere.
- **⚠️ GEFAHR**
Laden Sie die Powerbank aufgrund der hohen Leistungsaufnahme nicht über einen Laptop / PC auf. Laden Sie die Powerbank nur mit einem USB-Netzteil auf (min. 2 A, nicht im Lieferumfang enthalten).
- **⚠️ GEFAHR**
Die Powerbank darf nicht aufgeladen und gleichzeitig zum Aufladen für ein externes Gerät verwendet werden.


● Bedienung und Betrieb


● Powerbank laden


Vor der Nutzung des Produkts muss der integrierte Akku vollständig geladen werden. Laden Sie die Powerbank mittels einer Ladequelle von 5 V / 2 A ca. 1,5 Stunden vollständig auf.

- Laden Sie die Powerbank aufgrund des hohen Eingangsstroms niemals über einen Laptop / PC auf. Verwenden Sie zum Laden der Powerbank **5** nur Netzteile mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 2 A.
- Verbinden Sie das USB-Kabel **6** mit dem Micro-USB-Eingang **1** der Powerbank **5**.


- Stecken Sie das andere Ende des USB-Kabels  (USB-Typ A) an ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Der aktuelle Ladezustand wird während des Ladevorgangs mit Hilfe der LED-Anzeige für Batterieladezustand  angezeigt.

 1 LED leuchtet = Akkukapazität ca. 25 %


 2 LEDs leuchten = Akkukapazität ca. 50 %


 3 LEDs leuchten = Akkukapazität ca. 75 %


 4 LEDs leuchten = Akkukapazität ca. 100 %


- Blinkende LEDs bedeuten, dass sich die Powerbank im Ladezustand befindet und die Anzahl der LEDs, die leuchten, bezieht sich auf die ungefähre Akkukapazität der Powerbank.
-  **WARNUNG!** Während die Powerbank aufgeladen wird, darf kein externes Gerät zum Aufladen an der Powerbank angeschlossen werden. Nachdem die Powerbank vollständig aufgeladen ist, entfernen Sie das Ladekabel.

● Ladezustand prüfen

Sie können jederzeit den Ladezustand der LED-Anzeige für den Batterieladezustand  überprüfen – selbst wenn sich das Produkt im Lade- bzw. Entladungsmodus befindet.

 1 LED leuchtet = Akkukapazität ca. 25 %

 2 LEDs leuchten = Akkukapazität ca. 50 %

 3 LEDs leuchten = Akkukapazität ca. 75%

 4 LEDs leuchten = Akkukapazität ca. 100%

- Drücken Sie kurz die EIN-/AUS-Taste **3**. Die LED-Anzeige für Batterieladezustand **4** zeigt für ca. 30 Sekunden den aktuellen Ladezustand der Powerbank **5**.

● Mobile Geräte mit der Powerbank laden

- Schließen Sie das USB-Kabel **6** (Typ A) oder ein anderes Kabel eines zuverlässigen Anbieters an den USB-Ausgang **2** der Powerbank **5** an.
- Schließen Sie nun den Micro-USB-Anschluss des USB-Kabels **6** an den Micro-USB-Eingang des zu ladenden Geräts an. Der Ladevorgang beginnt.
- Sollte der Ladevorgang nicht automatisch beginnen, drücken Sie leicht die EIN-/AUS-Taste **3**, um den Ladevorgang zu starten. Die LED **4** zeigt den aktuellen Ladezustand der Powerbank **5** an.
- Um den Ladevorgang zu beenden, trennen Sie das USB-Ladekabel vom mobilen Gerät und der Powerbank **5**. Die Ladefunktion kann auch beendet werden, indem Sie die Taste länger als 10 Sekunden drücken. Die LED-Anzeige für Batterieladezustand **4** erlischt nach ca. 30 Sekunden.

● LED-Taschenlampe verwenden

- Um das Licht einzuschalten, drücken und halten Sie die EIN-/AUS-Taste **3** für ca. 2 Sekunden.
- Drücken und halten Sie die EIN-/AUS-Taste **3** für ca. 2 Sekunden erneut, um das Licht auszuschalten.

● Fehlerbehebung

● = Problem

⊙ = Ursache

○ = Lösung

● Die Powerbank **5** wird nicht geladen.

- ⊙ Evtl. Verbindung fehlerhaft.
- Überprüfen Sie die Verbindung.

● Ein angeschlossenes Gerät wird nicht geladen.

- ⊙ Der Akku ist leer.
- Laden Sie den Akku auf.
- ⊙ Keine Verbindung zum Gerät.
- Überprüfen Sie die Verbindung. Drücken Sie kurz die EIN-/AUS-Taste **3**, um den Ladevorgang zu starten.
- ⊙ Der minimale Ladestrom des angeschlossenen Gerätes ist möglicherweise zu gering.
- Überprüfen Sie mit Ihrem Handbuch, ob der Stromverbrauch des angeschlossenen Gerätes mit diesem Produkt übereinstimmt.

- **Die Powerbank 5 reagiert nicht auf Tastendruck oder wenn ein Gerät angeschlossen wird, obwohl der Akku geladen ist.**
- ⦿ Die Stromaufnahme der angeschlossenen Geräte ist zu hoch. Dadurch wurde die interne Überstromsicherung ausgelöst.
- Reduzieren Sie die Anzahl der angeschlossenen Geräte und drücken Sie die EIN-/AUS-Taste 3.

● Reinigung und Pflege

Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts angreifen.
- Reinigen Sie das Produkt ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.

● Lagerung bei Nichtgebrauch

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

- Bei längerer Lagerung sollte der integrierte Akku voll geladen werden, um die Lebensdauer zu verlängern. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung regelmäßig nach. Dies ist zur Schonung des Akkus erforderlich.

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt die OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt: Powerbank, Modell-Nr.: HG02987, den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte

bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.






Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können, oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

CE IP66

List of pictograms used and warnings	Page 23
Introduction	Page 23
Intended use	Page 24
Warnings and symbols used	Page 24
Trademark notice.....	Page 25
Scope of delivery.....	Page 26
Before use	Page 26
Parts description.....	Page 26
Technical data	Page 27
Safety notices	Page 27
Operation and use	Page 30
Charging the power bank.....	Page 30
Checking the battery status.....	Page 32
Charging mobile devices with the power bank.....	Page 32
Using the LED torch	Page 33
Troubleshooting	Page 33
Cleaning and care	Page 34
Storage during non-use	Page 35
Disposal	Page 35
Simplified EU declaration of conformity	Page 36
Warranty	Page 36

List of pictograms used and warnings

	Read the instructions!
	Direct current
	Observe caution and safety notes!
	Caution! Explosion hazard!
	Wear suitable protective gloves!

Outdoor power bank


● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is an IT device which is solely intended to be used to charge mobile devices which are normally charged through a USB port. This product is not intended for commercial use. Manufacturer is not liable for damages, which result from non-Intended use. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered un-warranted. Any such use is at your own risk.

-  Not suitable for ordinary lighting in household room illumination.

● Warnings and symbols used

These instructions for use contain the following warnings:

DANGER

This symbol in conjunction with the “Danger” note indicates an imminent dangerous situation which, if not prevented, could result in serious injury or even death.

WARNING!

This symbol in conjunction with the “Warning” note indicates important information for safe operation of the device and the safety of the user.

ATTENTION

A warning with this sign indicates potential property damage. Failure to observe this warning may result in property damage. Follow the instructions in this warning to prevent property damage.

NOTE

A note provides additional information to improve product use.



CAUTION! EXPLOSION HAZARD!

A warning with this symbol and word “CAUTION! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!



This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!

● **Trademark notice**

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Scope of delivery

- 1 Powerbank outdoor
- 1 USB cable
- 1 Instructions for use

● Before use

Note: All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.

- Please also check the content of delivery inside packaging to see if any damages.

● Parts description

Please refer to fold out page front/rear.

- 1 Micro USB Input (5V $\overline{=}$, 2 A)
- 2 USB Output (5V $\overline{=}$, 2 A)
- 3 ON/OFF button for power bank and flashlight
- 4 LED indicator for battery charging status
- 5 Powerbank
- 6 USB cable (USB type A to Micro-USB)

- 7 Instructions for use
- 8 LED light
- 9 Port cover


● Technical data

Built-in battery:	3.6V/5200mAh (Lithium-ion)
Input voltage / current:	5V $\overline{=}$, 2A
Output voltage / current:	5V $\overline{=}$, 2A
Operating temperature:	5 °C–35 °C
Storage temperature:	0 °C–45 °C
Minimal discharge current:	approx. 45 mA
Humidity (no condensation):	10%–70%
Dimensions:	approx. 104 x 59 x 28 mm
Weight:	approx. 150g
Degree of protection:	IP66 (protected against dust and powerful water jet) with protective cover closed.



Safety notices

Please familiarise yourself with all instructions for use and Safety notices before using the product for the first time. When passing this product on to third parties, please be sure to include all documentation.

- Check the product for visible external damage before use. Do not use the product if damaged or dropped.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and/or knowledge, provided they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.
-  **DANGER!** Packaging materials are not a toy. Keep all packaging materials out of the reach of children. Suffocation hazard!
- The power bank may only be charged in dry environments.
- Always use the product on flat and smooth surface. The product could be damaged if it falls.
- Do not expose the product to direct sunlight or high temperatures. It may otherwise overheat and be damaged beyond repair.
- Do not operate the product near heat sources such as radiators or other devices producing heat.
- Do not operate the product near open flames.
- The product is not designed for use in rooms with high temperatures or humidity (i.e. bathrooms) or those in which a great amount of dust is generated.
- Do not expose the product to extremely high temperatures. This applies in particular if you are thinking about storing the product in your car. Over a prolonged period of time, the car and the glove compartment could

become extremely hot. Remove electric and electronic devices from the car.

- Do not use the product immediately after it has brought from a cold room to a warm room. Allow the product to acclimatise before you switch it on.
- **⚠ DANGER!** Never open the product casing. This product has no internal parts requiring maintenance.
- Do not independently convert or modify the product.
- Repairs to the product must be performed by authorised specialised companies or customer service. Improper repairs may place the user in considerable danger. They will also void the warranty.
- Do not expose the product to dripping water or splashing water and do not place containers filled with liquids such as vases or open drinks on top of or beside the product when its port cover opened.
- Immediately switch the product off and remove the charging cable from the product if you smell burning or see smoke. Have the product examined by a qualified technician before using it again.
- Please always use a USB power supply for charging. If you use a USB power supply, the socket used must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly removed from the socket in the case of emergency. Please also refer to the manufacturer's instruction manual.
- **⚠ DANGER!** Improper handling of rechargeable batteries can result in fire, explosions, hazardous substances leaking, or other dangerous situations! Do not

throw the product into the fire, as this could lead to the built-in battery exploding.

- Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery-operated products in situations which may be hazardous such as at petrol stations, airports, hospitals, etc.
- **⚠ WARNING!** During charging process, please be noticed that the product must not be covered.
- **⚠ WARNING!** Do not look into the light beam.
- **⚠ WARNING!** Do not point this LED light directly to persons and animals.

- **⚠ DANGER**
Because of the high power consumption, do not charge the powerbank through a laptop/PC. Only charge the power bank via a USB power unit (min.2 A, not included in the scope of delivery).
- **⚠ DANGER**
The power bank must never be charged and be used to recharge an external device at the same time.


● Operation and use


● Charging the power bank


The built-in rechargeable battery must be fully charged before using the product. Fully charged this power bank by using 5V/2A charging source approx. 1.5 hours.

- Because of its high input current of power bank, never use a notebook or PC to charge the power bank. To charge the power bank **5** only use power supplies with an output voltage of 5V and an output current of at least 2 A.
- Connect the USB cable **6** with the Micro USB Input **1** of the power bank **5**.
- Connect the other end of the USB cable **6** (USB Type A) to a USB power supply (not included in the scope of delivery).
- The current battery status is displayed by LED indicator for battery charging status **4** during the charging process.

 1 LED light up = battery capacity approx. 25%

 2 LED light up = battery capacity approx. 50%

 3 LED light up = battery capacity approx. 75%


 4 LED light up = battery capacity approx. 100%


- Blinking LEDs means power bank is under charging mode and number of LEDs light up refer to the approx. battery capacity level of power bank.
- **⚠ WARNING!** While the power bank is charging, no external device can be connected to the power bank for charging. After the power bank is fully charged, remove the charging cable.


● Checking the battery status

You can check the battery status on the LED indicator for battery charging status **4** anytime even the power bank is in charging or discharging mode.

 1 LED light up = battery capacity approx. 25%

 2 LED light up = battery capacity approx. 50%

 3 LED light up = battery capacity approx. 75%

 4 LED light up = battery capacity approx. 100%

- Lightly press the ON/OFF button **3**. The LED indicator for battery charging status **4** shows the current battery status of the power bank **5** for approx. 30 seconds.

● Charging mobile devices with the power bank

- Use provided USB cable **6** or other charging cable purchased from reliable supplier and connect USB Type A port to USB output **2** of power bank **5**.
- And then connect USB cable **6** micro-USB port to device to be charged. The charging process will start automatically.
- In case if the charging process does not begin immediately, press the ON/OFF button **3** lightly to begin the charging process. The LEDs **4** indicate the current charge status of the Powerbank **5**.

- To end the charging process, separate the USB charging cable from the mobile device and the power bank [5]. The charging function can also be terminated through pressing the key longer than 10 seconds. The LED indicator for battery charging status [4] will switch off after approx. 30 seconds.

● Using the LED torch

- To turn on the light, press and hold ON/OFF button [3] for approx. 2 seconds.
- Press and hold ON/OFF button [3] again for approx. 2 seconds to turn the light off.

● Troubleshooting

● = **Problem**

⊙ = Cause

○ = Solution

● **The power bank [5] is not being charged.**

- ⊙ It may be that the power bank is not connected properly.
- Check that it is connected.

● **A connected device is not being charged.**

- ⊙ The battery is drained.
- Charge the battery.

- ⦿ The device is not connected.
 - Check that it is connected. Lightly press the ON/OFF button **3** to begin the charging process.
 - ⦿ The minimal charging current consumption of the connected device might be too low.
 - Check with your connected device manual and see if your connected device current consumption comply with this product.
- **The power bank **5** does not react when the button is pressed or when a device is connected, even though the battery is charged.**
- ⦿ The power consumption of the connected devices is too high. Therefore, the internal overcurrent protection device was activated.
 - Reduce the number of devices connected and press the ON/OFF button **3**.

● Cleaning and care

This product has no internal parts requiring maintenance. Moisture entering the product may result in damage.

- Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.
- Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.
- Only clean the product with a slightly damp cloth and mild washing-up liquid.

● Storage during non-use

- Store the product in a dry, dust-free location, protected from direct sunlight.
- If the product is not used for a long time, the built-in battery should be fully charged to prolong its operating life. Regularly charge the built-in battery if you do not use the product for a long period of time. This is necessary to preserve the battery.

● Disposal



The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this device must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose properly.



The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product: Power Bank Outdoor, Model No.: HG02987, is in compliance with Directives 2014/30/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

CE IP66

Légende des pictogrammes utilisés et précautions à prendre	Page 39
Introduction	Page 39
Utilisation conforme.....	Page 40
Avertissements et symboles utilisés	Page 40
Remarques relatives aux marques utilisées.....	Page 42
Contenu de la livraison	Page 42
Avant la mise en service.....	Page 42
Descriptif des pièces.....	Page 42
Caractéristiques techniques	Page 43
Consignes de sécurité	Page 44
Utilisation et fonctionnement	Page 47
Recharger la batterie externe	Page 47
Contrôler le niveau de charge.....	Page 49
Recharger des appareils mobiles avec la batterie externe	Page 50
Utiliser la lampe de poche à LED	Page 50
Dépannage	Page 51
Nettoyage et entretien	Page 52
Rangement en cas de non-utilisation	Page 52
Mise au rebut	Page 53
Declaration UE de conformité simplifiée	Page 54
Garantie	Page 54

Légende des pictogrammes utilisés et précautions à prendre



Lisez les instructions !



Courant continu



Respecter les avertissements et consignes de sécurité !



Attention ! Risque d'explosion !



Porter des gants de protection appropriés !

Batterie externe powerbank d'extérieur

● Introduction




Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans

les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est un appareil de la technologie informatique et est exclusivement conçu pour recharger des appareils mobiles qui se rechargent par défaut par un port USB. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale. La responsabilité du fabricant n'est pas engagée en cas d'utilisation inappropriée. Toute réclamation formulée après une utilisation non conforme ou des modifications non autorisées apportées sur le produit sera considérée comme infondée. L'utilisation se fait à vos propres risques.

-  Ce produit ne peut pas être utilisé pour éclairer une pièce.

● Avertissements et symboles utilisés

Dans ce manuel, les avertissements utilisés sont les suivants :

DANGER

Ce symbole combiné avec le mot-clé „danger“ indique que - lorsque l'avertissement n'est pas suivi - vous vous exposez à un risque de blessures graves ou de mort.

AVERTISSEMENT

Ce symbole combiné avec le mot-clé „avertissement“ indique que - lorsque l'avertissement n'est pas suivi - vous vous exposez à un risque de blessures ou à des dégâts matériels importants.

ATTENTION

Ce symbole combiné avec le mot-clé „attention“ indique que - lorsque l'avertissement n'est pas suivi - vous vous exposez à un danger de mort et des dégâts matériels.

REMARQUE

- Ces renseignements supplémentaires permettent une meilleure utilisation du produit.



ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !

Un avertissement, mentionnant „ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !“ indique qu'une éventuelle explosion peut se produire. Si cet avertissement n'est pas respecté, vous vous exposez à un risque de blessures graves ou de dégâts matériels.

Suivez ces instructions afin d'éviter tout risque de dégâts matériels ou de blessures graves !



Ce symbole d'obligation indique de porter des gants de protection adaptés ! Suivez les instructions de cet avertissement, afin d'éviter des blessures aux mains provoquées par des objets ou tout contact avec des matières chaudes ou chimiques !

● Remarques relatives aux marques utilisées

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- La marque et le nom SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques ou des marques déposées de leur propriétaire respectif.

● Contenu de la livraison

- 1 batterie externe Powerbank d'extérieur
- 1 câble USB
- 1 mode d'emploi

● Avant la mise en service

Remarque : toutes les pièces doivent être déballées, et les matériaux composant l'emballage doivent être jetés.

- Vérifiez si le contenu de la livraison présente des dommages apparents.

● Descriptif des pièces

Veillez également tenir compte du rabat avant et arrière.

- 1 Entrée micro USB (entrée : 5V $\overline{=}$, 2 A)
- 2 Sortie USB (5V $\overline{=}$, 2 A)
- 3 Touche MARCHE / ARRÊT pour batterie externe et lampe de poche
- 4 Affichage à LED pour état de charge des piles
- 5 Batterie externe
- 6 Câble USB (USB type A vers micro USB)
- 7 Mode d'emploi
- 8 Lumière LED
- 9 Couvercle du connecteur

● Caractéristiques techniques

Batterie intégrée :	3,6 V / 5200mAh (ion-lithium)
Tension / courant d'entrée :	5V $\overline{=}$, 2 A
Tension / courant de sortie :	5V $\overline{=}$, 2 A
Température de fonctionnement :	5 °C - 35 °C
Température de stockage :	0 °C - 45 °C
Courant de décharge minimum :	env. 45 mA
Humidité de l'air (pas de condensation) :	10% - 70%
Dimensions :	env. 104 x 59 x 28 mm
Poids :	env. 150 g
Degré de protection :	IP66 (protégé contre la poussière et les projections d'eau) avec couvercle de protection fermé



Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Lorsque vous remettez l'appareil à d'autres utilisateurs, veuillez également leur transmettre tous les documents s'y rapportant.

- Avant d'utiliser le produit, contrôlez la présence de dommages externes et visibles. Ne faites jamais fonctionner un produit endommagé ou tombé par terre.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, psychiques ou sensorielles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissance, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques découlant de son utilisation. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance domestique du produit ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.
- **⚠ DANGER !** Les matériaux composant l'emballage ne sont pas des jouets. Tenir tous les matériaux composant l'emballage hors de la portée des enfants. Risque d'asphyxie !
- Le produit peut uniquement être chargé dans un environnement sec.
- Utilisez toujours le produit sur une surface stable et plane. Il risque d'être endommagé en cas de chute.

- N'exposez pas le produit aux rayons directs du soleil ou à des températures élevées. Autrement, il peut surchauffer et subir des dommages irréparables.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou autres dispositifs émettant de la chaleur.
- Ne faites pas fonctionner le produit à proximité de flammes nues.
- Le produit n'est pas conçu pour être utilisé dans des locaux à haute température ou humidité (par ex. salle de bains) ou à une exposition excessive à la poussière.
- N'exposez pas le produit à des chaleurs extrêmes. Cela vaut en particulier pour le stockage dans une voiture. En cas d'immobilisation prolongée, des températures extrêmes peuvent être atteintes à l'intérieur de la voiture et dans la boîte à gants. Sortez les appareils électriques et électroniques du véhicule.
- N'utilisez pas le produit directement lorsqu'il est déplacé d'une pièce froide à une pièce chaude. Laissez d'abord le produit s'acclimater avant de l'allumer.
- **⚠ DANGER !** N'ouvrez jamais le boîtier du produit. Des composants qui ne nécessitent aucune maintenance se trouvent dans le produit.
- Ne procédez à aucune modification sur le produit.
- Ne confiez la réparation du produit qu'à des entreprises spécialisées autorisées ou au service client. Des réparations incorrectes peuvent être source de dangers importants pour l'utilisateur. Le cas échéant, le droit de garantie est annulé.

- N'exposez pas le produit à des projections d'eau et / ou de gouttes d'eau et ne posez pas d'objets remplis de liquide comme des vases ou des boissons ouvertes sur ou près du produit si le couvercle du connecteur est ouvert.
- Si vous constatez une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée, éteignez immédiatement le produit et débranchez le câble qui y est branché s'il y en a un. Faites vérifier le produit si nécessaire par un professionnel avant de le réutiliser.
- Utilisez toujours un bloc d'alimentation USB pour le chargement. Lors de l'utilisation d'une alimentation USB, la prise de courant utilisée doit être facile d'accès afin que l'alimentation USB puisse être retirée rapidement en cas de situation de danger. Respecter à cet effet le mode d'emploi du fabricant.
- **⚠ DANGER !** Une mauvaise manipulation des batteries peut entraîner des incendies, explosions, écoulements de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses ! Ne jetez pas le produit au feu, la batterie intégrée peut exploser.
- Respectez les contraintes d'utilisation ainsi que les interdictions concernant les produits fonctionnant sur batterie dans des endroits présentant un danger, comme par ex. des réservoirs de carburant, des avions, des hôpitaux, etc.
- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne recouvrez pas le produit pendant l'utilisation ou pendant le chargement.
- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne fixez pas directement le faisceau lumineux.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne dirigez pas le faisceau lumineux LED vers des personnes ou des animaux.

⚠ DANGER

Ne chargez pas la batterie externe via un ordinateur portable ou un PC du fait de la consommation électrique élevée. Ne chargez la batterie externe qu'en utilisant un bloc d'alimentation USB (min. 2 A, non fourni).

⚠ DANGER



La batterie externe ne doit pas être rechargée alors qu'elle est utilisée pour un appareil externe.





● Utilisation et fonctionnement

● Recharger la batterie externe


Avant d'utiliser le produit, la batterie intégrée doit être complètement chargée. Rechargez complètement la batterie externe au moyen d'une source de charge de 5V / 2A pendant env. 1,5 heure.

- ❑ Ne chargez jamais la batterie externe via un ordinateur portable ou un PC du fait du courant d'entrée élevé. Pour recharger la batterie externe **5**, n'utilisez que des alimentations avec une tension de sortie de 5V et un courant de sortie de 2A au moins.
- ❑ Connectez le câble USB **6** à l'entrée micro USB **1** de la batterie externe **5**.

- Insérez l'autre extrémité du câble USB  (USB type A) à une alimentation USB (non fournie).
- Le niveau de charge pendant le chargement est visible en temps réel sur l'affichage à LED .





	1 LED est allumée	= capacité de charge de la batterie env. 25 %
	2 lampes à LED sont allumées	= capacité de charge de la batterie env. 50 %
	3 lampes à LED sont allumées	= capacité de charge de la batterie env. 75 %
	4 lampes à LED sont allumées	= capacité de charge de la batterie env. 100 %

- Des LED clignotantes signifient que la batterie externe est en charge et le nombre de LED allumées correspond à la capacité approximative de charge de la batterie externe.

 **AVERTISSEMENT !** Alors que la batterie externe est en charge, aucun appareil externe ne doit être connecté à cette batterie. Après charge complète de la batterie externe, débranchez le câble de charge.

● Contrôler le niveau de charge

Vous pouvez voir à tout moment le niveau de charge sur l'écran d'état **4** - même lorsque le produit se trouve en mode charge ou décharge.

-  1 LED est allumée = capacité de charge de la batterie env. 25 %
-  2 lampes à LED sont allumées = capacité de charge de la batterie env. 50 %
-  3 lampes à LED sont allumées = capacité de charge de la batterie env. 75 %
-  4 lampes à LED sont allumées = capacité de charge de la batterie env. 100 %

- Appuyez brièvement sur le bouton MARCHÉ / ARRÊT **3**. L'affichage à LED du niveau de charge **4** affiche le niveau de charge actuel de la batterie externe **5** pendant env. 30 secondes.

● Recharger des appareils mobiles avec la batterie externe

- Branchez le câble USB [6] (type A) ou un autre câble de chargement provenant d'un fournisseur fiable à la sortie USB [2] de la batterie externe [5].
- Ensuite, branchez le port micro USB du câble USB [6] à l'entrée micro USB de l'appareil à recharger. La charge commence.
- Si le processus de charge ne démarre pas automatiquement, appuyez légèrement sur le bouton MARCHE/ARRÊT [3] pour démarrer la recharge. La LED [4] indique le niveau actuel de charge de la batterie externe [5].
- Pour mettre fin à la charge, débranchez le câble USB de l'appareil mobile et de la batterie externe [5]. La fonction de charge peut aussi être arrêtée en appuyant plus de 10 secondes sur la touche. L'affichage à LED permettant de visualiser l'état de charge des piles [4] s'éteint après env. 30 secondes.

● Utiliser la lampe de poche à LED

- Pour allumer la lampe, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3] et maintenez-la appuyée pendant env. 2 secondes.
- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3] et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes pour éteindre la lampe.

● Dépannage

● = **Problème**

⊙ = Cause

○ = Solution

● **La batterie externe [5] ne se recharge pas.**

⊙ Branchement éventuellement incorrect.

○ Vérifiez le branchement.

● **Un appareil branché ne se recharge pas.**

⊙ La batterie est vide.

○ Rechargez la batterie.

⊙ Aucune connexion à l'appareil.

○ Vérifiez le branchement. Appuyez brièvement sur le bouton MARCHE / ARRÊT [3] pour démarrer la recharge.

⊙ Le courant de charge minimum de l'appareil connecté est vraisemblablement trop faible.

○ Vérifiez avec votre manuel si la consommation électrique de l'appareil connecté correspond au produit.

● **La batterie externe [5] ne répond pas lorsqu'on appuie sur une touche ou lorsqu'un appareil y est branché, bien que la batterie soit chargée**

⊙ La consommation électrique de l'appareil branché est trop élevée. Cela déclenche la protection contre une surtension.

○ Réduisez le nombre d'appareils branchés et appuyez sur la touche MARCHE / ARRÊT [3].

● Nettoyage et entretien

À l'intérieur se trouvent des petits composants qui ne nécessitent aucune maintenance. L'infiltration d'humidité peut endommager le produit.

- Assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre dans le produit pendant le nettoyage afin d'éviter de causer des dommages irréparables sur le produit.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants corrosifs ou abrasifs, ni de solvants. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces du produit.
- Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon légèrement humide et un produit doux.

● Rangement en cas de non-utilisation

- Stockez le produit dans un endroit sec, protégé de la poussière et des rayons du soleil.
- En cas de stockage prolongé, il est préférable de charger complètement la batterie intégrée afin de prolonger sa durée de vie. Rechargez la batterie intégrée régulièrement en cas de non utilisation prolongée. Ceci est nécessaire pour préserver la batterie.

● **Mise au rebut**



L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce dispositif est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE.

Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils

électroniques.

● **Declaration UE de conformité simplifiée**

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit : Batterie externe Powerbank d'extérieur, modèle HG02987 est conforme aux directives 2014/30/EU et 2011/65/EU.

La déclaration de conformité européenne est disponible en version complète à l'adresse Internet suivante : www.owim.com

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le






remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

CE IP66

Legenda van de gebruikte pictogrammen en waarschuwingen	Pagina	57
Inleiding	Pagina	57
Correct gebruik.....	Pagina	58
Gebruikte waarschuwingen en symbolen.....	Pagina	58
Opmerkingen omtrent handelsmerken.....	Pagina	60
Omvang van de levering.....	Pagina	60
Voor de ingebruikname.....	Pagina	61
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina	61
Technische gegevens.....	Pagina	61
Veiligheidsinstructies	Pagina	62
Bediening en gebruik	Pagina	65
Powerbank opladen.....	Pagina	65
Laadtoestand controleren.....	Pagina	67
Mobiele apparaten opladen met de powerbank....	Pagina	67
Led-zaklantaarn gebruiken.....	Pagina	68
Storingen oplossen	Pagina	68
Reiniging en onderhoud	Pagina	69
Opslag bij niet-gebruik	Pagina	70
Afvoer	Pagina	70
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina	71
Garantie	Pagina	72

Legenda van de gebruikte pictogrammen en waarschuwingen

	Lees a.u.b. de instructies!
	Gelijkstroom
	Neem de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in acht!
	Voorzichtig! Explosiegevaar!
	Geschikte veiligheidshandschoenen dragen!


Outdoor powerbank

● Inleiding

 Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Dit product is een apparaat in de informatietechniek en is uitsluitend bestemd voor het opladen van mobiele apparaten, die standaard via een USB-aansluiting worden opgeladen. Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade welke voortvloeit uit ondoelmatig gebruik. Klachten van welke aard dan ook, die voortkomen uit een niet doelmatig gebruik of niet toegestane verandering aan het product, worden als ongegrond gezien. Een dergelijk gebruik is voor eigen risico.

-  Dit product is niet geschikt voor het verlichten van ruimtes in huishoudens.

● Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de onderhavige gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR

Dit symbool, in combinatie met het signaalwoord „gevaar“, duidt op een levensbedreigende situatie die, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot ernstig letsel of dodelijke afloop.

WAARSCHUWING

Dit symbool, in combinatie met het signaalwoord „waarschuwing“, duidt op een situatie die, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot ernstige materiële schade.

ATTENTIE

Dit symbool, in combinatie met het signaalwoord „attentie“, duidt op een levensbedreigende situatie die, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot materiële schade.

OPMERKING

- Een opmerking geeft extra informatie over een verbeterd gebruik van het product.



VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!

Een waarschuwing die van dit teken en het woord „VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!“

voorzien is, wijst op een eventueel explosiegevaar. Als aan een dergelijke waarschuwing geen gehoor gegeven wordt, kan dit ernstig letsel, de dood en eventuele materiële schade tot gevolg hebben.

Volg de aanwijzingen van deze waarschuwing op om levensgevaar of zwaar lichamelijk letsel of materiële schade te vermijden!



Dit teken maakt u erop attent om geschikte veiligheidshandschoenen te dragen! Volg de aanwijzingen van deze waarschuwing om handtelsel als gevolg van voorwerpen of als gevolg van het contact met hete of chemische materialen te vermijden!

● **Opmerkingen omtrent handelsmerken**

- USB® is een gedeponeed handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het handelsmerk en de merknaam SilverCrest zijn eigendom van de desbetreffende eigenaar.
- Alle andere namen en producten kunnen de handelsmerken of gedeponeede handelsmerken van de desbetreffende eigenaar zijn.

● **Omvang van de levering**

- 1 outdoor powerbank
- 1 USB-kabel
- 1 gebruiksaanwijzing

● Voor de ingebruikname

Opmerking: alle onderdelen moeten worden uitgepakt en het verpakkingsmateriaal moet volledig worden verwijderd.

- Controleer de levering op zichtbare beschadigingen.

● Beschrijving van de onderdelen

Houd a.u.b. ook rekening met de voorste en achterste uitvouwbare pagina.

- 1 Micro-USB-ingang (5 V $\overline{=}$, 2 A)
- 2 USB-uitgang (5 V $\overline{=}$, 2 A)
- 3 AAN-/UIT-knop voor powerbank en zaklantaarn
- 4 Led-display voor batterij-laadtoestand
- 5 Powerbank
- 6 USB-kabel (USB type A x micro-USB)
- 7 Gebruiksaanwijzing
- 8 Led-lampje
- 9 Klepje voor aansluitingen

● Technische gegevens

Geïntegreerde accu:	3,6 V / 5200 mAh (lithium-ion)
Ingangsspanning / -stroom:	5 V $\overline{=}$, 2 A
Uitgangsspanning / -stroom:	5 V $\overline{=}$, 2 A
Bedrijfstemperatuur:	5 °C – 35 °C

Opslagtemperatuur:	0 °C–45 °C
Minimale ontladstroom:	ca. 45 mA
Luchtvochtigheid (geen condensatie):	10%–70%
Afmetingen:	ca. 104 x 59 x 28 mm
Gewicht:	ca. 150 g
Beschermingsklasse:	IP66 (stof- en spuitwaterdicht) met gesloten beschermkap



Veiligheidsinstructies

Maak uzelf voor de ingebruikname van het product met alle gebruiksinstructies en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

- Controleer het product voor gebruik op zichtbare beschadigingen. Neem een beschadigd of gevallen product niet in gebruik.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en als ze de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en

gebruikersonderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- **⚠ GEVAAR!** Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Houd al het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Het product mag alleen in een droge omgeving worden opgeladen.
- Gebruik het product altijd op een stabiele en vlakke ondergrond. Als het valt kan het beschadigd raken.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen. Anders kan het oververhitten en onherstelbaar beschadigd raken.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of andere warmtegenererende apparaten.
- Gebruik het product niet in de buurt van open vuur.
- Het product is niet geschikt voor het gebruik in ruimtes met hoge temperatuur of luchtvochtigheid (bijv. badkamer) of overmatige hoeveelheden stof.
- Stel het product nooit bloot aan extreme hitte. Dit geldt in het bijzonder voor de opslag in de auto. Als de auto langer stil staat ontstaan extreme temperaturen in de binnenruimte en handschoenkastje. Verwijder elektrische en elektronische apparaten uit het voertuig.
- Gebruik het product niet direct, als het van een koude omgeving in een warme omgeving werd gebracht. Laat het product eerst op temperatuur komen voordat u het inschakelt.

- **⚠ GEVAAR!** Open nooit de behuizing van het product. Er bevinden zich geen te onderhouden componenten in het product.
- Voer geen eigenhandige veranderingen uit aan het product.
- Laat reparaties aan het product alleen door geautoriseerde speciale bedrijven of door de klantenservice uitvoeren. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor letsel voor de gebruiker ontstaan. Bovendien komt de garantie te vervallen.
- Stel het product niet bloot aan spat- en/of drupwater en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals vazen of drankjes op of naast het product, als de beschermkap voor de aansluitingen is geopend.
- Schakel het product direct uit en trek de eventueel aangesloten laadkabel van het product, indien u een brandgeur of rookontwikkeling constateert. Laat het product door een gekwalificeerde specialist controleren, voordat u het opnieuw gebruikt.
- Gebruik voor het opladen altijd een USB-netadapter. Bij gebruik van een USB-lader moet het gebruikte stopcontact altijd goed toegankelijk zijn, zodat in een gevaarlijke situatie de USB-stekker snel uit het stopcontact kan worden getrokken. Houd daarbij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant in acht.
- **⚠ GEVAAR!** Een verkeerde omgang met de accu kan brand, explosie of lekken van gevaarlijke stoffen of gevaarlijke situaties tot gevolg hebben! Gooi het product niet in het vuur, aangezien de geïntegreerde accu kan exploderen.

- Neem de gebruiksbependingen resp. de gebruiksvorboden voor op accu werkende producten op locaties met speciale gevarensituaties, zoals bijv. tankstations, vliegtuigen, ziekenhuizen, etc. in acht.
- ⚠ **WAARSCHUWING!** Dek het product niet af tijdens het laden.
- ⚠ **WAARSCHUWING!** Kijk niet direct in de lichtstraal.
- ⚠ **WAARSCHUWING!** Richt de LED-lichtstraal niet direct op personen en dieren.

⚠ **GEVAAR**

Laad de powerbank vanwege de hoge vermogensopname niet via een laptop / PC op. Laad de powerbank alleen met een USB-netadapter op (min. 2 A, niet meegeleverd).

⚠ **GEVAAR**

De powerbank mag niet gelijktijdig worden opgeladen en worden gebruikt voor het opladen van een extern apparaat.

● **Bediening en gebruik**


● **Powerbank opladen**


Voor het gebruik van het product moet de geïntegreerde accu volledig worden opgeladen. Laad de powerbank met behulp van een oplaadbron van 5 V / 2 A gedurende ca. 1,5 uur volledig op.


- Laad de powerbank vanwege de hoge ingangsstroom nooit via een laptop / PC op. Gebruik voor het


opladen van de powerbank **5** alleen netadapters met een uitgangsspanning van 5 V en een uitgangsstroom van minstens 2 A.

- Verbind de USB-kabel **6** met de micro-USB-ingang **1** van de powerbank **5**.
- Steek het andere uiteinde van de USB-kabel **6** (USB-type A) in een USB-netadapter (niet meegeleverd).
- De actuele laadstatus wordt tijdens het opladen met behulp van het led-display voor de batterij-laadtoestand **4** weergegeven.

 1 led brandt = accu-capaciteit ca. 25%

 2 led's branden = accu-capaciteit ca. 50%

 3 led's branden = accu-capaciteit ca. 75%


 4 led's branden = accu-capaciteit ca. 100%


- Knipperende led's betekenen dat de powerbank wordt opgeladen en het aantal brandende led's heeft betrekking op de geschatte accu-capaciteit van de powerbank.


⚠ WAARSCHUWING! Terwijl de powerbank wordt opgeladen, mag er niet een extern apparaat voor oplading op de powerbank worden aangesloten. Nadat de powerbank volledig is opgeladen, verwijdt u de laadkabel.


● Laadtoestand controleren

U kunt te allen tijde de laadstatus via het led-display voor de batterij-laadtoestand **4** controleren - zelfs als het product zich in de oplaad- of ontladmodus bevindt.

 1 led brandt = accu-capaciteit ca. 25%

 2 led's branden = accu-capaciteit ca. 50%

 3 led's branden = accu-capaciteit ca. 75%

 4 led's branden = accu-capaciteit ca. 100%

- Druk kort op de AAN-/UIT-knop **3**. Het led-display voor de batterij-laadtoestand **4** toont ca. 30 seconden lang de actuele laadstatus van de powerbank **5**.

● Mobiele apparaten opladen met de powerbank

- Sluit de USB-kabel **6** (type A) of een andere kabel van een betrouwbaar merk op de USB-uitgang **2** van de powerbank **5** aan.
- Sluit vervolgens de micro-USB-aansluiting van de USB-kabel **6** op de micro-USB-ingang van het op te laden apparaat aan. Het laadproces begint.
- Mocht het laadproces niet automatisch beginnen, druk dan licht op de AAN-/UIT-knop **3** om het laadproces te starten. De led's **4** geven de actuele laadstatus van de powerbank **5** aan.

- Om het laadproces af te sluiten, haalt u de USB-laadkabel uit het mobiele apparaat en de powerbank **5**. De laadfunctie kan ook worden beëindigd door de knop langer dan 10 seconden in te drukken. Het led-display voor de batterij-laadtoestand **4** dooft na ca. 30 seconden.

● Led-zaklantaarn gebruiken

- Om de lamp aan te zetten, drukt u op de AAN-/UIT-knop **3** gedurende ca. 2 seconden.
- Druk opnieuw gedurende ca. 2 seconden op de AAN-/UIT-knop **3** om de lamp uit te schakelen.

● Storingen oplossen

● = **Probleem**

⊙ = Oorzaak

○ = Oplossing

● **De powerbank **5** wordt niet geladen.**

- ⊙ Eventueel is de verbinding niet correct.
- Controleer de verbinding.

● **Een aangesloten apparaat wordt niet geladen.**

- ⊙ De accu is leeg.
- Laad de accu weer op.

- Geen verbinding met het apparaat.
- Controleer de verbinding. Druk kort op de AAN-/UIT-knop **3** om het laadproces te starten.
- De minimale laadstroom van het aangesloten apparaat is mogelijk te gering.
- Controleer aan de hand van uw handleiding of het stroomverbruik van het aangesloten apparaat overeenkomt met dit product.

● **De powerbank **5** reageert niet op het drukken van toetsen of als een apparaat wordt aangesloten, terwijl de accu is opgeladen**

- De stroomopname van de aangesloten apparaten is te hoog. Hierdoor werd de interne overstroombeveiliging geactiveerd.
- Verminder het aantal aangesloten apparaten en druk op de AAN-/UIT-knop **3**.

● **Reiniging en onderhoud**

In het product bevinden zich geen onderdelen die onderhoud nodig hebben. Binnendringend vocht kan leiden tot een beschadiging van het product.

- Zorg ervoor dat er tijdens de reiniging geen vocht in het product binnendringt om onherstelbare beschadigingen van het product te voorkomen.

- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten. Deze kunnen de oppervlakken van het product aantasten.
- Reinig het product uitsluitend met een iets vochtige doek en een mild afwasmiddel.

● Opslag bij niet-gebruik

- Bewaar het product op een droge en stofvrije plek zonder direct zonlicht.
- Bij een langere opslagperiode dient de geïntegreerde accu volledig te worden opgeladen, om de levensduur te verlengen. Laad de geïntegreerde accu bij langere periode van niet-gebruik regelmatig op. Dit is nodig om de accu te ontzien.

● Afvoer



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan, dat dit apparaat onderhevig is aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in, dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normaal huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij het milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een vakkundige manier af.



De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product in zijn geheel af bij een inzamelpunt voor afgedankte elektronica.

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product: Outdoor powerbank, model-nr.: HG02987, voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ook via het volgende internetadres ter beschikking:
www.owim.com

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.






De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv.

batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

CE IP66


Legenda použitých piktogramů a upozornění	Strana	75
Úvod	Strana	75
Použití ke stanovenému účelu	Strana	76
Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	76
Pokyny k výstražným značkám	Strana	78
Obsah dodávky.....	Strana	78
Před uvedením do provozu.....	Strana	78
Popis dílů.....	Strana	78
Technické údaje.....	Strana	79
Bezpečnostní upozornění	Strana	80
Obsluha a provoz	Strana	83
Nabíjení Powerbank	Strana	83
Kontrola stavu nabití.....	Strana	84
Nabíjení mobilních přístrojů pomocí powerbanky	Strana	84
Použití kapesní LED svítilny.....	Strana	85
Odstranění poruch	Strana	85
Čistění a ošetřování	Strana	86
Skladování při nepoužívání	Strana	87
Zlikvidování	Strana	87
Zjednodušené prohlášení o EU konformitě	Strana	88
Záruka	Strana	88

Legenda použitých piktogramů a upozornění

	Přečtěte si pokyny!
	Stejnoseměrný proud
	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!
	Pozor! Nebezpečí výbuchu!
	Používejte vhodné rukavice!


Outdoor Powerbanka

● Úvod

 Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je přístroj z oblasti informační techniky, vhodný jen pro nabíjení mobilních přístrojů, které lze standardně nabíjet přes USB přípojku. Výrobek není určen k živnostenskému použití. Za škody vzniklé na základě použití v rozporu se stanoveným účelem nepřejímá výrobce žádnou záruku. Veškeré reklamace související s použitím k nestanovenému účelu nebo s neautorizovanou úpravou výrobku budou považovány za neopodstatněné. Taková použití jsou na vlastní nebezpečí.

-  Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnosti.

● Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

NEBEZPEČÍ

Tento symbol, ve spojení se signálním slovem „Nebezpečí“, poukazuje na životu nebezpečnou situaci, která může vést při nerespektování výstrahy k závažným zraněním nebo usmrcení.

VAROVÁNÍ

Tento symbol, ve spojení se signálním slovem „Varování“, poukazuje na situaci, která může vést při nerespektování varování ke zranění nebo závažným věcným škodám.

POZOR

Tento symbol, ve spojení se signálním slovem „Pozor“, poukazuje na životu nebezpečnou situaci, která může vést při nerespektování upozornění k věcným škodám.

UPOZORNĚNÍ

- Upozornění podává přídatnou informaci k lepšímu využití výrobku.



POZOR! NEBEZPEČÍ EXPLOZE!

Výstraha doplněná touto značkou a slovy „POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“ poukazuje na možné nebezpečí výbuchu. Nerespektování této výstrahy může způsobit usmrcení, vážná zranění a možné věcné škody.

Řiďte se pokyny této výstrahy, abyste zabránili ohrožení života, těžkým zraněním nebo věcným škodám!



Tato příkazový symbol upozorňuje na nutnost použití vhodných ochranných rukavic! Řiďte se pokynem této výstrahy, abyste předešli zranění rukou předměty nebo kontaktem s horkými anebo chemickými materiály!

● Pokyny k výstražným značkám

- USB® je registrovaná značka organizace USB Implementers Forum, Inc..
- Značka zboží a jméno značky SilverCrest jsou vlastnictvím právě platného majitele.
- Všechna další jména a výrobky mohou být značky nebo registrované chráněné značky příslušných vlastníků.

● Obsah dodávky

- 1 Outdoor Powerbanka
- 1 USB Kabel
- 1 Návod k obsluze

● Před uvedením do provozu

Poznámka: Všechny díly se musí vybalit a veškerý obalový materiál odstranit.

- Zkontrolujte obsah dodávky, jestli nemá viditelná poškození.

● Popis dílů

Prosíme, vezměte na vědomí přední i zadní vyklápěcí stranu.

- 1 Micro USB vstup (5V $\overline{=}$, 2 A)
- 2 USB výstup (5V $\overline{=}$, 2 A)

- 3 Vypínač Powerbank a kapesní svítilny
- 4 LED kontrolka stavu baterie
- 5 Powerbank
- 6 USB kabel (USB typ A na micro USB)
- 7 Návod k obsluze
- 8 LED světlo
- 9 Kryt přípojky

● Technické údaje

Integrovaný akumulátor:	3,6 V / 5200 mAh (lithium-iontový)
Vstupní napětí / vstupní proud:	5 V $\overline{=}$, 2 A
Výstupní napětí / výstupní proud:	5 V $\overline{=}$, 2 A
Provozní teplota:	5 °C – 35 °C
Skladovací teplota:	0 °C – 45 °C
Minimální vybíjecí proud:	cca 45 mA
Vlhkost vzduchu (bez kondenzace):	10% – 70%
Rozměry:	cca 104 x 59 x 28 mm
Hmotnost:	cca 150 g
Stupeň ochrany:	IP66 (ochrana před pra- chem a proudem vody) s uzavřeným ochranným krytem



Bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními. Při předávání výrobku třetí osobě současně předávejte i všechny související podklady.

- Před každým použitím výrobek zkontrolujte, jestli nemá vnější, viditelná poškození. Poškozený výrobek nebo výrobek, který spadl, neuvádějte do provozu.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmějí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka. Držte obalové materiály mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!
- Výrobek se smí nabíjet jen v suchém prostředí.
- Používejte výrobek vždy na stabilní a rovné ploše. Při spadnutí se může poškodit.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu světlu nebo vysokým teplotám. Jinak se může se přehřát a neopravitelně poškodit.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti topení nebo přístrojů vyvíjejících teplo.

- Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně.
- Výrobek není dimenzovaný pro provoz v místnostech s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu (např. v koupelně) anebo s nadměrným výskytem prachu.
- Nevystavujte výrobek extrémnímu horku. Toto platí obzvlášť pro skladování v autě. V autě, odstaveném delší dobu, se extrémně zahřívá vnitřek auta i přihrádek v palubní desce. Odstraňte elektrické a elektronické výrobky z vozidla.
- Po přemístění z chladné do teplé místnosti výrobek ihned nepoužívejte. Před zapnutím výrobku ho nechte nejdříve zaklimatizovat.
- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Nikdy neotvírejte těleso výrobku. Uvnitř výrobku nejsou žádné díly vyžadující údržbu.
- Výrobek samovolně neměňte.
- Opravami výrobku pověřujte jen autorizovaný odborný provoz nebo zákaznický servis. V případě neodborné opravy může dojít k váženému ohrožení uživatele. Současně zaniká záruka.
- Nevystavujte výrobek stříkající nebo kapající vodě, nestavte na výrobek žádné předměty naplněné tekutinou, jako např. vázy nebo otevřené nápoje na výrobek nebo vedle výrobku.
- Jestliže zjistíte zápach hoření nebo vývoj kouře ihned výrobek vypněte a popřípadě vytáhněte připojený nabíjecí kabel. Před dalším použitím pak nechte výrobek zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- K nabíjení používejte vždy síťový adaptér s USB. Při použití USB síťového adaptéru musí být použita zásuvka vždy snadno přístupná, aby se při nebezpečné situaci

dal adaptér rychle vytáhnout. V této souvislosti dbejte návodu k obsluze od výrobce.

- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Nesprávné zacházení s akumulátory může vést k požáru, výbuchu, vytečení nebezpečných látek nebo jiným nebezpečným situacím! Nevhazujte výrobek do ohně, integrovaný akumulátor může vybuchnout.
- Řiďte se předpisy k omezení použití resp. dodržujte zákazy použití výrobků na baterie v místech se zvláštním ohrožením, jako např. u čerpacích stanic pohonných látek, v letadlech, nemocnicích, atd.
- **⚠ VAROVÁNÍ!** Ěhem nabíjení výrobek ničím nepřikryvejte.
- **⚠ VAROVÁNÍ!** Nedívejte se přímo do světelného paprsku.
- **⚠ VAROVÁNÍ!** Nemiřte LED paprskem na osoby a zvířata.

■ **⚠ NEBEZPEČÍ**

Z důvodu vysokého příkonu nenabíjejte powerbank přes notebook nebo PC. Nabíjejte powerbank jen pomocí síťového adaptéru s USB (minimálně 2 A, není v obsahu dodávky).

■ **⚠ NEBEZPEČÍ**

Powerbank se nesmí nabíjet a současně používat pro externí přístroj.

● Obsluha a provoz

● Nabíjení Powerbank

Před použitím výrobku musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý. Nabíjte powerbank pomocí nabíjecího zdroje 5V/2A po dobu cca 1,5 hodiny.

- Z důvodu vysokého příkonu nenabíjejte powerbank přes notebook nebo PC. Používejte k nabíjení powerbank [5] jen síťové adaptéry s výstupním napětím 5V a výstupním proudem nejméně 2A.
- Spojte USB kabel [6] s micro USB vstupem [1] na Powerbank [5].
- Zastrčte druhý konec USB kabelu [6] (USB typ A) do USB síťového adaptéru (není v obsahu dodávky).
- Aktuální stav se během nabíjení zobrazuje LED kontrolkou stavu baterie [4].

 1 LED svítí = kapacita akumulátoru cca. 25%

 2 LED svítí = kapacita akumulátoru cca. 50%





 3 LED svítí = kapacita akumulátoru cca. 75%

 4 LED svítí = kapacita akumulátoru cca. 100%

- Blikající LED znamenají, že se powerbank nabíjí a počet trvale svítících LED zobrazuje přibližnou kapacitu akumulátoru powerbank.
- **⚠ VAROVÁNÍ!** Během nabíjení powerbank se nesmí připojit žádný přístroj k nabíjení. Po úplném nabití powerbank odpojte nabíjecí kabel.

● Kontrola stavu nabití

Stav nabití můžete kdykoliv zkontrolovat LED kontrolkami stavu baterie **4** - i když je výrobek v režimu nabíjení resp. vybíjení.

-  1 LED svítí = kapacita akumulátoru cca. 25 %
-  2 LED svítí = kapacita akumulátoru cca. 50 %
-  3 LED svítí = kapacita akumulátoru cca. 75 %
-  4 LED svítí = kapacita akumulátoru cca. 100 %

- Stiskněte krátce vypínač **3**. LED kontrolky stavu nabití baterie **4** ukáží 30 vteřin aktuální stav nabití powerbank **5**.

● Nabíjení mobilních přístrojů pomocí powerbanky

- Připojte USB kabel **6** (typ A) nebo jiný nabíjecí kabel spolehlivého dodavatele k USB výstupu **2** powerbank **5**.
- Připojte micro USB přípojku USB kabelu **6** k micro USB vstupu přístroje, který chcete nabíjet. Nabíjení začne.
- Jestliže nabíjení automaticky nezačne stiskněte mírně vypínač **3**, tím zahájíte nabíjení. Kontrolka LED stavu nabíjení **4** ukazuje aktuální stav nabití powerbank **5**.
- Pro ukončení nabíjení odpojte USB nabíjecí kabel od mobilního přístroje a od Powerbank **5**. Funkci nabíjení lze i přerušit stisknutím tlačítka na déle než 10 vteřin.

LED kontrolky stavu nabití baterie **4** po cca 30 vteřinách zhasnou.

● Použití kapesní LED svítilny

- K zapnutí světla stiskněte na cca 2 vteřiny vypínač **3**.
- Pro vypnutí světla stiskněte znovu 2 vteřiny vypínač **3**.

● Odstranění poruch

● = **Problém**

⊙ = Příčina

○ = Řešení

● **Powerbank **5** se nenabíjí.**

- ⊙ Eventuálně Chybné spojení.
- Zkontrolujte spojení.

● **Připojený přístroj se nenabíjí.**

- ⊙ Akumulátor je vybitý.
- Nabijte akumulátor.
- ⊙ Není spojení s přístrojem.
- Zkontrolujte spojení. Stiskněte krátce vypínač **3** pro zahájení nabíjení.
- ⊙ Minimální nabíjecí proud připojeného přístroje je pravděpodobně příliš slabý.

- Zkontrolujte v příručce, jestli se shoduje spotřeba proudu připojeného přístroje s odpovídajícím údajem pro tento výrobek.
- **Powerbank [5] nereaguje na připojený přístroj nebo stisknutí tlačítka i když je akumulátor nabitý**
- ⊙ Odebíraný proud připojených přístrojů je příliš vysoký. Tím zapůsobila nadproudová ochrana.
- Redukujte počet připojených přístrojů a stiskněte vypínač [3].

● Čistění a ošetřování

Uvnitř přístroje nejsou žádné díly vyžadující údržbu. Vniknutí vlhkosti může vést k poškození výrobku.

- Dávejte pozor, aby se při čištění nedostala do výrobku vlhkost, zabráníte tím jeho neopravitelnému poškození.
- Nepoužívejte žádné žíravé nebo drhnoucí čisticí prostředky anebo prostředky obsahující rozpouštědla. Mohly by poškodit povrch výrobku.
- Čistěte výrobek jen mírně navlhčeným hadrem a slabým prostředkem na mytí nádobí.

● Skladování při nepoužívání

- Výrobek skladujte na suchém, před prachem a slunečným zářením chráněném, místě.
- Před delším skladováním má být akumulátor úplně nabitý, aby se prodloužila jeho životnost. Při delším nepoužívání integrovaný akumulátor pravidelně dobíjejte. Toto je zapotřebí k šetření akumulátorů.

● Zlikvidování



Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se tento přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Vestavěný akumulátor nelze k odstranění do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek ve sběrném dvoře pro staré elektronické přístroje.

● **Zjednodušené prohlášení o EU konformitě**

Tímto prohlašuje firma OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm, NĚMECKO, že výrobek: Outdoor Powerbanka, model č.: HG02987 odpovídá směrnicím 2014/30/EU a 2011/65/EU.

Úplný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na webové stránce: www.owim.com

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

CE IP66

Leyenda de pictogramas y signos de advertencia utilizados	Página	91
Introducción	Página	91
Uso adecuado	Página	92
Indicaciones de advertencia y símbolos empleados	Página	92
Indicaciones sobre marcas registradas	Página	94
Contenido	Página	94
Antes de la puesta en marcha	Página	94
Descripción de los componentes	Página	95
Características técnicas	Página	95
Aviso sobre seguridad	Página	96
Manejo y funcionamiento	Página	99
Cargar la batería portátil	Página	99
Controlar el estado de carga	Página	101
Cargar aparatos móviles con la batería portátil	Página	101
Uso de la linterna LED	Página	102
Solución de problemas	Página	102
Limpieza y conservación	Página	104
Almacenamiento mientras no se use	Página	104
Eliminación	Página	105
Declaración UE de conformidad simplificada	Página	106
Garantía	Página	106

Legenda de pictogramas y signos de advertencia utilizados



¡Lea las instrucciones!



Corriente continua



¡Respete las advertencias e indicaciones de seguridad!



¡Precaución! ¡Peligro de explosión!



¡Utilice guantes de protección adecuados!

Batería externa para exteriores


● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso adecuado**

Este producto es un aparato de las tecnologías de la informática y está diseñado exclusivamente para cargar aparatos portátiles mediante puerto USB. El producto no ha sido concebido para un uso comercial. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse del uso indebido del aparato. Cualquier reclamación originada por un uso inadecuado o una modificación no autorizada del producto se considerará infundada. Este tipo de usos se realizan por cuenta y riesgo del propio usuario.

-  Este producto no es apto para la iluminación de espacio domésticos.

● **Indicaciones de advertencia y símbolos empleados**

En el presente manual de instrucciones se emplean las siguientes advertencias:

PELIGRO

Este símbolo junto a una señalización de „peligro“ avisa sobre una situación potencialmente mortal. Si no tiene en cuenta esta advertencia, podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

Este símbolo junto a una señalización de „advertencia“ avisa sobre una situación que, de no tener en cuenta esta advertencia, podría desembocar en lesiones o daños materiales graves.

ATENCIÓN

Este símbolo junto a una señalización de „atención“ avisa sobre una situación que, de no tener en cuenta esta advertencia, podría desembocar en daños materiales.

NOTA

- Las notas aportan información adicional que le permitirá utilizar mejor el producto.



¡CUIDADO! **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**

Una advertencia con este símbolo y las palabras „¡CUIDADO! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!“ indica un posible riesgo de explosión. Si no tiene en cuenta esta advertencia, podría sufrir lesiones graves o incluso la muerte. También podrían producirse daños materiales. ¡Siga las indicaciones de esta advertencia para evitar el riesgo de muerte, las lesiones graves o posibles daños materiales!



¡Este símbolo de obligación indica que hay que utilizar guantes de protección adecuados!
¡Siga las indicaciones de esta advertencia

para evitar lesiones en las manos mediante objetos o el contacto con materiales calientes o químicos!

● Indicaciones sobre marcas registradas

- USB® es una marca registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca registrada y la marca comercial de SilverCrest son propiedad de su respectivo propietario.
- Todos los demás nombres y productos pueden ser marca o marca registrada de su propietario correspondiente.

● Contenido

1 batería externa para exteriores

1 cable USB

1 manual de instrucciones

● Antes de la puesta en marcha

Nota: desembale todas las piezas y retire completamente el material de embalaje.

- Revise el contenido en busca de daños visibles.

● Descripción de los componentes

Consulte tanto la parte delantera como trasera de la página desplegable.

- 1 Puerto micro-USB (5 V $\overline{=}$, 2 A)
- 2 Salida USB (5 V $\overline{=}$, 2 A)
- 3 Botón de ENCENDIDO/APAGADO de la batería portátil y la linterna
- 4 Indicador LED para estado de carga de la batería
- 5 Batería portátil
- 6 Cable USB (tipo USB A a micro-USB)
- 7 Manual de instrucciones
- 8 Luz LED
- 9 Tapa de conexiones

● Características técnicas

Batería integrada:	3,6 V / 5200 mAh (ión-litio)
Tensión/corriente de entrada:	5 V $\overline{=}$, 2 A
Tensión/corriente de salida:	5 V $\overline{=}$, 2 A
Temperatura de funcionamiento:	entre 5 °C y 35 °C
Temperatura de almacenamiento:	entre 0 °C y 45 °C
Corriente de descarga mínima:	aprox. 45 mA
Humedad ambiental (sin condensación):	10%–70%
Medidas:	aprox. 104 x 59 x 28 mm
Peso:	aprox. 150 g

Grado de protección:

IP66 (protección contra polvo y salpicaduras de agua) con cubierta de protección



Aviso sobre seguridad

Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

- Antes de usar el producto compruebe que no haya daños visibles exteriores en el mismo. Nunca ponga el producto en funcionamiento si está dañado o se ha caído al suelo.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y mantenimiento a nivel de usuario no deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto.

- **⚠ ¡PELIGRO!** Los materiales de embalaje no son juguetes. Mantenga alejado el material de embalaje de los niños. ¡Existe peligro de asfixia!
- El producto únicamente debe recargarse en entornos secos.
- Utilice el producto siempre sobre una superficie estable y lisa. Podría resultar dañado si se golpea.
- No exponga el producto a la radiación directa del sol ni a temperaturas altas. De lo contrario podría sobrecalentarse y dañarse de manera permanente.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor como radiadores u otras fuentes caloríficas.
- No utilice el producto cerca de llamas abiertas.
- El producto no está diseñado para funcionar en espacios con temperaturas o humedad elevadas (como en baños) ni en espacios demasiado polvorientos.
- No exponga el producto al calor extremo. Esto se aplica especialmente al dejarlo en el coche. Si se queda quieto durante mucho tiempo se genera mucho calor en el interior y en la guantera. Saque los aparatos eléctricos y electrónicos del vehículo.
- No utilice el producto justo después de haberlo llevado de una habitación fría a una caliente. Deje que el producto se aclimate antes de encenderlo.
- **⚠ ¡PELIGRO!** Nunca abra la carcasa del producto. En el producto no hay ninguna pieza que requiera mantenimiento.
- No realice ninguna remodelación o modificación arbitraria en el producto.

- Las reparaciones en el producto solo podrán ser llevadas a cabo por un distribuidor autorizado o por el servicio de asistencia técnica. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un riesgo considerable para el usuario. Además, se anula la aplicación de la garantía.
- No exponga el producto a salpicaduras ni a gotas de agua ni coloque recipientes que contengan líquidos, como jarrones o bebidas abiertas sobre ni cerca del producto, si la tapa de conexiones está abierta.
- Apague el producto inmediatamente y desconecte el cable de carga conectado del mismo si detecta olor a quemado o humo. Asegúrese de que un técnico especialista cualificado revisa el producto antes de volver a utilizarlo.
- Utilice siempre para cargar un cable USB. Si utiliza un adaptador de red USB, la toma de corriente utilizada debe ser accesible para poder desenchufarlo rápidamente en caso de peligro. Tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante.
- **⚠ ¡PELIGRO!** ¡Una manipulación errónea de las baterías puede provocar fuego, explosiones, liberación de sustancias peligrosas u otras situaciones de riesgo! No arroje el producto al fuego ya que la batería incorporada podría explotar.
- Tenga en cuenta las limitaciones o prohibiciones de uso de productos que funcionan con batería en lugares considerados de riesgo como tanques, aviones, hospitales, etc.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No cubra el producto mientras se esté recargando.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No mire directamente al haz de luz.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No dirija directamente el haz de luz LED a personas ni animales.

⚠ PELIGRO

Debido al elevado consumo de potencia, no debe cargar la batería portátil a través de un ordenador/portátil.

Cargue la batería portátil únicamente con un cable USB (mín. 2A, no incluido en volumen de suministro).

⚠ PELIGRO

La batería portátil no puede estar cargándose y al mismo tiempo cargar un dispositivo externo.


● Manejo y funcionamiento


● Cargar la batería portátil


Antes de usar el producto hay que cargar la batería integrada por completo. Cargue completamente la batería portátil con una fuente de carga de 5V/2A durante aprox. 1,5 horas.


- Debido a la elevada entrada de corriente, nunca debe cargarse la batería portátil a través de un ordenador/portátil. Para cargar la batería portátil 5 utilice solo adaptadores de red con una tensión de salida de 5V y una corriente de salida de al menos 2A.

- Conecte el cable USB **6** al puerto micro-USB **1** de la batería portátil **5**.
- Conecte el otro extremo del cable USB **6** (USB tipo A) a un adaptador de red USB (no incluido en la entrega) (ver fig. A).
- El estado de carga actualizado se muestra a través del indicador LED de estado de batería **4** durante el proceso de carga.

 1 LED se ilumina = capacidad de batería aprox. 25%

 2 LED se iluminan = capacidad de batería aprox. 50%

 3 LED se iluminan = capacidad de batería aprox. 75%


 4 LED se iluminan = capacidad de batería aprox. 100%


- Los LED intermitentes significan que la batería portátil se encuentra en modo de carga y la cantidad de LED iluminados indican la capacidad de carga aproximada de la batería portátil.


⚠ ¡ADVERTENCIA! Mientras la batería portátil carga no se debe conectar ningún dispositivo externo a la batería portátil para su carga. Retire el cable de carga una vez que la batería portátil se haya cargado completamente.


● Controlar el estado de carga

Puede consultar el estado de carga con el indicador LED de estado de batería [4], incluso cuando el producto se encuentre en modo de carga o descarga.

 1 LED se ilumina = capacidad de batería aprox. 25%

 2 LED se iluminan = capacidad de batería aprox. 50%

 3 LED se iluminan = capacidad de batería aprox. 75%

 4 LED se iluminan = capacidad de batería aprox. 100%

- Pulse brevemente el botón de ENCENDIDO/APAGADO [3]. El indicador LED de estado de batería [4] le mostrará durante aprox. 30 segundos el estado actualizado de carga de la batería portátil [5].

● Cargar aparatos móviles con la batería portátil

- Conecte el cable USB [6] (tipo A) o un cable de otro proveedor autorizado al puerto USB [2] de la batería portátil [5].
- A continuación, conecte el terminal micro-USB del cable USB [6] al puerto micro-USB del aparato que quiera cargar. El proceso de carga comenzará.

- Si el proceso de carga no comienza automáticamente, pulse ligeramente el botón de ENCENDIDO/APAGADO [3] para iniciar la carga. El LED [4] le mostrará el estado actualizado de carga de la batería portátil [5].
- Para finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga USB del aparato móvil y de la batería portátil [5]. La función de carga puede interrumpirse pulsando el botón durante más de 10 segundos. El indicador LED de estado de batería [4] se apaga automáticamente tras aprox. 30 segundos.

● Uso de la linterna LED

- Para encender la luz mantenga pulsado el botón de ENCENDIDO/APAGADO [3] durante aprox. 2 segundos.
- Vuelva a mantener pulsado el botón de ENCENDIDO/APAGADO [3] durante aprox. 2 segundos para apagar la luz.

● Solución de problemas

● = Problema

⊙ = Causa

○ = Solución

● **No se carga la batería portátil [5].**

- ⦿ Es posible que la conexión esté fallando.
- Revise la conexión.

● **No se carga un aparato conectado.**

- ⦿ La batería está agotada.
- Cargue la batería.
- ⦿ No hay conexión con el aparato.
- Revise la conexión. Pulse brevemente el botón de ENCENDIDO/APAGADO [3] para iniciar el proceso de carga.
- ⦿ Posiblemente la corriente de carga mínima del dispositivo conectado es demasiado baja.
- Compruebe con el manual si el consumo eléctrico del dispositivo conectado coincide con el del producto.

● **La batería portátil [5] no reacciona al pulsar el botón o cuando se conecta un aparato aunque la batería esté cargada.**

- ⦿ El consumo de corriente del aparato conectado es demasiado alto. Por este motivo se ha activado el dispositivo de seguridad interno.
- Reduzca el número de aparatos conectados y pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO [3].

● Limpieza y conservación

En el interior del aparato no hay ninguna pieza que requiera mantenimiento. La humedad puede provocar averías en el producto.

- Durante la limpieza, asegúrese de que no entre humedad en el producto para evitar un daño irreparable del mismo.
- No emplee productos de limpieza abrasivos o que contengan disolventes. Estos podrían dañar la superficie del producto.
- Limpie el producto exclusivamente con un paño ligeramente humedecido y con un detergente suave.

● Almacenamiento mientras no se use

- Guarde el producto en un lugar seco y protegido del polvo en el que no reciba la acción directa del sol.
- Cargue completamente la batería integrada si va a guardarla durante un periodo prolongado de tiempo para alargar su vida útil. Cargue la batería integrada periódicamente si no la va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. Esto es necesario para cuidar correctamente la batería.

● **Eliminación**



El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos de manera profesional.



La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.

● **Declaración UE de conformidad simplificada**

Por la presente, nosotros, la empresa OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declaramos que el producto: Batería externa para exteriores, n.º de modelo: HG02987 cumple con las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE.

Podrá acceder al texto completo de la declaración de conformidad de la Unión Europea en la siguiente dirección de Internet: www.owim.com

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

CE IP66

Legenda dos pictogramas utilizados e avisos de perigo	Página 109
Introdução	Página 109
Utilização adequada	Página 110
Avisos e símbolos utilizados	Página 110
Notas relativas às marcas registadas	Página 112
Material fornecido.....	Página 112
Antes da utilização.....	Página 112
Descrição das peças.....	Página 113
Dados técnicos	Página 113
Indicações de segurança	Página 114
Utilização e funcionamento	Página 117
Carregar Powerbank.....	Página 117
Verificar estado de carregamento.....	Página 118
Carregar aparelhos móveis com a Powerbank.....	Página 119
Utilizar a lâmpada LED.....	Página 120
Resolução de avarias	Página 120
Limpeza e conservação	Página 121
Armazenamento em caso de não utilização	Página 122
Eliminação	Página 122
Declaração UE de conformidade simplificada	Página 123
Garantia	Página 123

Legenda dos pictogramas utilizados e avisos de perigo



Ler as instruções!



Corrente contínua



Considerar as indicações de aviso e de segurança!



Cuidado! Perigo de explosão!



Utilize luvas de protecção apropriadas!

Powerbank para atividades ao ar livre

● Introdução




Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se

transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

● Utilização adequada

Este produto é um aparelho da tecnologia de informação e é concebido somente para o carregamento de aparelhos móveis que podem ser carregados normalmente através de uma conexão USB. Este artigo não é indicado para uma utilização comercial. O fabricante não se responsabiliza por danos que resultam de uma utilização inadequada. Quaisquer reclamações que não sejam baseadas em uma utilização de acordo com a finalidade ou uma modificação não autorizada do produto serão vistas como não justificadas. Tal utilização ocorre sob risco próprio.

-  Este produto não se destina para a iluminação das divisões de uma residência.

● Avisos e símbolos utilizados

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes avisos:

PERIGO

Este símbolo indica em conexão com a palavra de aviso “perigo” indica uma situação de risco de vida que, caso

o aviso de perigo não seja seguido, pode causar ferimentos sérios ou até a morte.

AVISO

Este símbolo indica em conexão com a palavra de aviso “aviso” indica uma situação que, caso o aviso de perigo não seja seguido, pode causar ferimentos ou danos materiais sérios.

ATENÇÃO

Este símbolo indica em conexão com a palavra de aviso “atenção” indica uma situação que, caso o aviso de perigo não seja seguido, pode causar danos materiais decorrentes.

NOTA

- Um aviso indica uma informação adicional para melhor utilização do produto.



CUIDADO! **PERIGO DE EXPLOSÃO!**

Um aviso que conter este símbolo e as palavras “CUIDADO! PERIGO DE EXPLOSÃO!” indica um possível perigo de explosão. Caso tal aviso não seja seguido, isso pode causar sérios ferimentos ou até a morte e possíveis danos materiais.

Siga as instruções deste aviso para evitar perigos de vida, ferimentos graves e danos materiais!



Este símbolo de procedimento indica o uso de luvas apropriadas! Siga as instruções desse aviso para evitar ferimentos nas mãos através de objetos ou o contato com materiais quentes ou químicos!

● Notas relativas às marcas registradas

- USB® é uma marca registrada da USB Implementers Forum, Inc.
- O logotipo e marca SilverCrest são de propriedade do respectivo dono.
- Todos os outros nomes e produtos podem ser marcas registradas dos seus respectivos proprietários.

● Material fornecido

- 1 Powerbank para atividades ao ar livre
- 1 Cabo USB
- 1 Manual de instruções

● Antes da utilização

Aviso: Todas as peças precisam ser retiradas da embalagem e a embalagem eliminada completamente.

- Verifique a entrega em relação a danos.

● Descrição das peças

Por favor, também considere o lado dianteiro e traseiro dobrável.

- 1 Entrada Micro-USB (5 V $\overline{=}$, 2 A)
- 2 Saída USB (5 V $\overline{=}$, 2 A)
- 3 Botão de LIGAR/DESLIGAR para Powerbank e lanterna
- 4 Indicador LED para estado de carregamento da pilha
- 5 Powerbank
- 6 Cabo USB (USB Tipo A em Micro-USB)
- 7 Manual de instruções
- 8 Luz LED
- 9 Cobertura da conexão

● Dados técnicos

Pilha integrada:	3,6 V / 5200 mAh (íon-lítio)
Tensão de entrada/corrente:	5 V $\overline{=}$, 2 A
Tensão de saída / corrente:	5 V $\overline{=}$, 2 A
Temperatura de funcionamento:	5 °C - 35 °C
Temperatura de armazenamento:	0 °C - 45 °C
Tensão de descarga mínima:	cerca de 45 mA
Humidade atmosférica (sem condensação):	10% - 70%
Dimensões:	aprox. 104 x 59 x 28 mm
Peso:	aprox. 150 g

Grau de protecção:

IP66 (protegido contra pó e salpicos de água) com cobertura de protecção fechada



Indicações de segurança

Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do artigo. Se entregar este produto a terceiros, entregue também os documentos.

- Controle o produto antes da utilização quanto a danos exteriores visíveis. Não coloque um produto danificado ou que caiu no chão em funcionamento.
- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou deficiências na experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do produto e se compreenderem os perigos que possam resultar. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.
- **⚠ PERIGO!** Materiais de embalagem não são brinquedos. Mantenha todos os materiais de embalagem longe de crianças. Existe perigo de asfixia!
- O produto só pode ser carregado num ambiente seco.

- Utilize o produto sempre em uma superfície estável e plana. Ele pode ser danificado em caso de queda.
- Não exponha o produto à luz solar direta ou a temperaturas elevadas. Caso contrário, este pode sobreaquecer e ser danificado de forma irreparável.
- Não opere o produto perto de fontes de calor como radiadores ou outros aparelhos que produzem calor.
- Não utilize o produto perto de chamas abertas.
- O produto não foi concebido para a operação em quartos com alta temperatura ou humidade (p. ex. casa de banho) ou alto grau de poeira.
- Não exponha o produto ao calor extremo. Isso vale especialmente para um armazenamento no carro. No caso de longas paradas são criadas temperaturas extremas na área interna e compartimento de luvas. Remova aparelhos elétricos e eletrónicos do veículo.
- Não utilize o produto imediatamente, caso ele seja levado de um quarto frio para um quarto quente. Deixe o produto aclimatizar primeiro antes de ligar.
- **⚠ PERIGO!** Nunca abra a caixa do produto. Não se encontram no produto componentes que necessitem de manutenção.
- Não efectue modificações arbitrárias no produto.
- Deixe os reparos somente serem feitos por pessoas autorizadas ou pelo serviço ao cliente. Reparações indevidas podem originar situações de perigo significativo para o utilizador. Além disso, a garantia será anulada.

- Não exponha o produto a salpicos ou gotas de água e não coloque sobre ou ao lado do produto líquidos ou recipiente com líquidos como vasos ou bebidas abertas, se abrir a cobertura da conexão.
- Desligue o produto imediatamente e puxe possivelmente o cabo de carregamento conectado do produto, caso identificar cheiro de fumo ou fogo. Deixe o produto ser verificado por uma pessoa qualificada antes de utilizar novamente.
- Para carregar, sempre utilize uma fonte de alimentação USB. Ao utilizar uma fonte de rede USB, a tomada utilizada precisa ser sempre facilmente acessível para que em caso de perigo a fonte de rede USB possa ser removida rapidamente da tomada. Respeite o manual de instruções do fabricante.
- **⚠ PERIGO!** Um manuseio errado da bateria pode provocar um incêndio, explosões, derrame de substâncias perigosas ou outras situações perigosas! Não jogue o produto no fogo, pois a pilha integrada pode explodir.
- Esteja atento as limitações de utilização e proibições para produtos movidos a pilha em locais com situação de risco especial como p. ex. instalações de abastecimento, aviões, hospitais etc.
- ⚠ **AVISO!** Não cubra o produto durante o carregamento.
- ⚠ **AVISO!** Não olhe diretamente no raio de luz.
- ⚠ **AVISO!** Não aponte a raio de luz LED diretamente em pessoas ou animais.

PERIGO

Devido à grande potência necessária, não carregue a Powerbank através de um Laptop/PC. Somente carregue a Powerbank com uma fonte de alimentação USB (mín. 2 A, não contidas na entrega).






PERIGO

A Powerbank não pode ser carregada e ao mesmo tempo ser utilizada para carregar um aparelho externo.


● Utilização e funcionamento


● Carregar Powerbank


Antes de utilizar o produto deve carregar completamente a bateria. Carregue completamente a Powerbank com uma fonte de alimentação de 5V/2A por cerca de 1,5 horas.


- Devido à grande corrente de entrada necessária, não carregue a Powerbank através de um Laptop/PC. Para carregar a Powerbank  utilize somente fontes de rede com uma tensão de saída de 5V e uma corrente de saída de no mínimo 2A.
- Conecte o cabo USB  com a entrada Micro USB  da Powerbank .
- Insira o outro fim do cabo USB  (USB Tipo A) em uma fonte de rede USB (não contida na entrega).

- O estado atual de carregamento é indicado durante o carregamento com a ajuda do indicador LED para estado de carregamento **4**.

 1 LED acende = Capacidade da pilha cerca de 25%

 2 LEDs acendem = Capacidade da pilha cerca de 50%

 3 LEDs acendem = Capacidade da pilha cerca de 75%





 4 LEDs acendem = Capacidade da pilha cerca de 100%

- LEDs que piscam significam que a Powerbank está em estado de carregamento e o número de LEDs que acendem estão relacionados com a capacidade aproximada da pilha da Powerbank.

⚠ AVISO! Enquanto a Powerbank é carregada, nenhum aparelho externo deve ser conectado à Powerbank para ser carregado. Após a Powerbank estar completamente carregada, remova o cabo de carregamento.

● Verificar estado de carregamento

Podes verificar a qualquer momento o estado de carregamento no indicador LED de estado de carregamento **4**, mesmo que o produto esteja no estado de carregamento ou descarregamento.

	1 LED acende	=	Capacidade da pilha cerca de 25%
	2 LEDs acendem	=	Capacidade da pilha cerca de 50%
	3 LEDs acendem	=	Capacidade da pilha cerca de 75%
	4 LEDs acendem	=	Capacidade da pilha cerca de 100%

- Prima brevemente a tecla de LIGAR/DESLIGAR **3**. O indicador LED para estado de carregamento da pilha **4** mostra por cerca de 30 segundos o estado de carregamento atual da Powerbank **5**.

● Carregar aparelhos móveis com a Powerbank

- Conecte o cabo USB **6** (tipo A) ou um outro cabo de um ofertante de confiança na saída USB **2** da Powerbank **5**.
- Conecte agora a conexão Micro USB do cabo USB **6** na entrada Micro USB do aparelho a ser carregado. Inicia o processo de carregamento.
- Caso o processo de carregamento não seja iniciado automaticamente, prima levemente a tecla de LIGAR/DESLIGAR **3** para iniciar o carregamento. O LED **4** mostra o estado atual de carregamento da Powerbank **5**.

- Para encerrar o carregamento, separe o cabo de carregamento USB do aparelho móvel e a Powerbank [5]. A função de carregamento também pode ser encerrada se primar o botão por mais de 10 segundos. O indicador LED para estado de carregamento da pilha [4] apaga após cerca de 30 segundos.

● Utilizar a lâmpada LED

- Para ligar a luz, prima e mantenha o botão de LIGAR/DESLIGAR [3] por cerca de 2 segundos.
- Prima e mantenha o botão de LIGAR/DESLIGAR [3] por cerca de 2 segundos novamente para desligar a luz.

● Resolução de avarias

● = Problema

⊙ = Causa

○ = Solução

● **A Powerbank [5] não é carregada.**

⊙ Possivelmente conexão falha.

○ Verifique a conexão.

● **Um aparelho conectado não é carregado.**

⊙ A pilha está vazia.

○ Carregue a bateria.

- ⦿ Nenhuma conexão com o aparelho.
- Verifique a conexão. Prima brevemente a tecla de LIGAR/DESLIGAR [3] para iniciar o processo de carregamento.
- ⦿ A corrente mínima de carregamento do aparelho conectado possivelmente não é o suficiente.
- Verifique no manual se o consumo de eletricidade do aparelho conectado corresponde a esse produto.

- **A Powerbank [5] não reage à pressão na tecla ou quando um aparelho está ligado apesar da pilha estar carregada.**
- ⦿ A entrada de eletricidade do aparelho conectado pode ser alta demais. Através disso a segurança interna de sobrecarga foi activada.
- Reduza o número de aparelho conectados e prima o botão de LIGAR/DESLIGAR [3].

Limpeza e conservação

As peças que se encontram no interior não necessitam de manutenção. Humidade que entra pode danificar o produto.

- Certifique-se de que na limpeza não entra nenhuma humidade no produto para evitar danos irreparáveis do produto.
- Não utilize produtos de limpeza corrosivos, abrasivos ou que contêm solventes. Estes podem atacar as superfícies do produto.

- Limpe o produto exclusivamente com um pano ligeiramente humedecido e com um detergente suave.

● **Armazenamento em caso de não utilização**

- Conserve o produto num local seco e sem pó sem radiação solar direta.
- No caso de armazenamento por um longo tempo a pilha integrada deve estar carregada para prolongar a durabilidade. Carregue regularmente a pilha integrada no caso de não utilização prolongada. Isso é necessária para não danificar a pilha.

● **Eliminação**



A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O símbolo ao lado de um contentor de lixo riscado indica que este aparelho está submetida à diretiva 2012/19/UE. Esta diretiva diz que este aparelho não deve ser eliminado no lixo doméstico

normal mas sim em eco centros especializados para eliminação de lixo eletrônico.

Esta eliminação é gratuita.

Proteja o meio-ambiente e elimine corretamente.



A pilha integrada não pode ser desmontada para eliminação. Entregue o produto completamente em um local de coleta para lixo eletrônico.

● **Declaração UE de conformidade simplificada**

Com o presente, a OWIM GmbH & Co. KG declara, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALEMANHA, que o produto: Powerbank para atividades ao ar livre, Modelo-Nr.: HG02987, corresponde às diretrizes 2014/30/UE e 2011/65/UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: www.owim.com

● **Garantia**

O produto foi cuidadosamente fabricado segundo rigorosas directivas de qualidade e meticulosamente testado

antes da sua distribuição. Em caso de falhas deste producto, possui direitos legais relativamente ao vendedor do producto. Os seus direitos legais não estão limitados pela garantia representada de seguida.

Este produto tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. A validade da garantia inicia-se com a data de compra. Guarde o talão da caixa como comprovativo da compra. Esse documento é necessário para comprovar a compra.

Caso num espaço de tempo de 3 anos a partir da data da compra deste producto surja um erro de material ou de fabrico, o producto será reparado ou substituído por nós - segundo a nossa escolha - e sem qualquer custo. Esta garantia expira se o producto estiver danificado, se não for devidamente utilizado ou se não for efectuada a devida manutenção.

A garantia é válida em caso de defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não é extensível a componentes do produto que se desgastam com o uso e que, por isso, podem ser consideradas peças de desgaste (por ex.º pilhas) ou a danos em peças frágeis, por ex.º interruptores, baterias ou peças de vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

CE IP66

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG02987

Version: 06/2017

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand van
de informatie · Stav informací · Estado de las
informaciones · Estado das informações:
09/2017 · Ident.-No.: HG02987092017-8

IAN 289310

